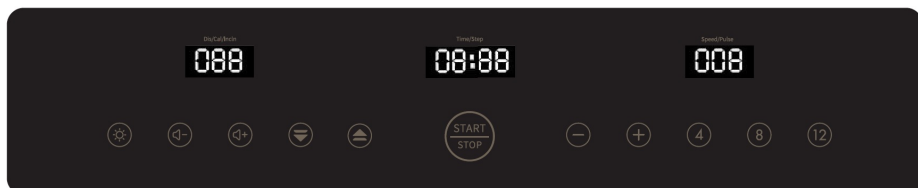


G6311-G6311B-G6311G



u

**UNIDAD ELECTRÓNICA
ELECTRONIC MONITOR
UNITÉ ÉLECTRONIQUE
ELEKTRONIKEINHEIT
UNIDADE ELECTRÓNICA
IMPIANTO ELETTRONICO
ELEKTRONISCHE MONITOR**

Fig.1

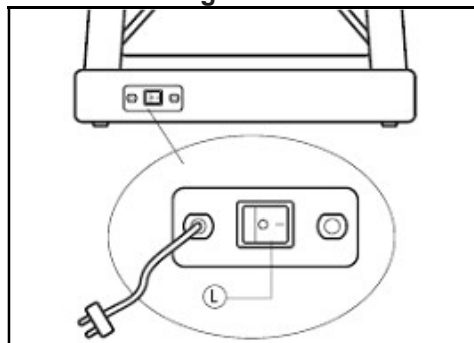


Fig.2

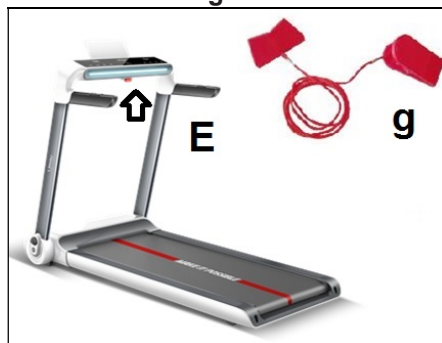
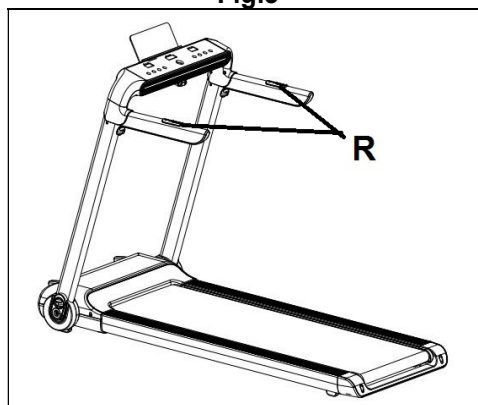
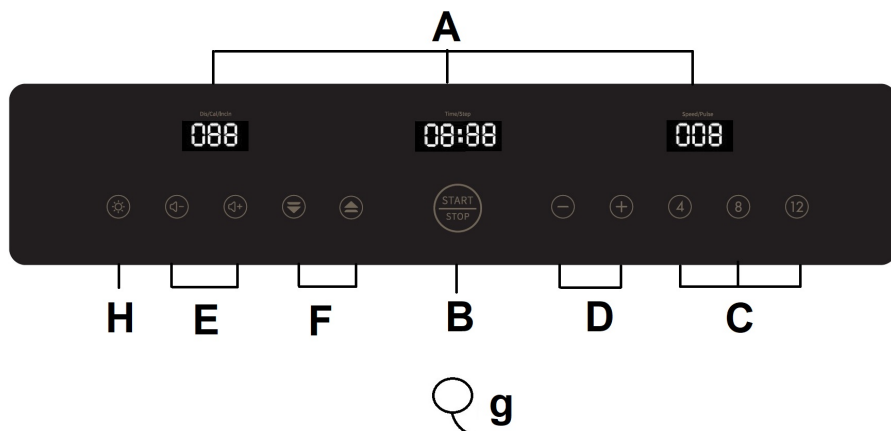


Fig.3





ELEMENTOS DEL MONITOR

A: En este display se muestran simultáneamente en SCAN: el Tiempo; la Velocidad; la Distancia; la Inclinación, las Calorías; y el Pulso.

Este electrónico (Monitor) dispone de 11 pulsadores o teclas;

B: START / STOP.

C: Pulsadores o teclas de acceso rápido a la velocidad (4 – 8 - 12).

D: VELOCIDAD (- +).

E: VOLUMEN (- +)

F: INCLINACIÓN (- +)

H: Luz de fondo

g: Llave de seguridad.

PUESTA EN MARCHA

Conecte la unidad a un enchufe provisto de terminal TIERRA. Ponga el

interruptor (L) en posición (1), Fig (1). La llave de seguridad (g) deberá estar colocada en su alojamiento (E) Fig (2). En caso contrario la máquina no se pondrá en marcha.

Estando el display con los símbolos ---- -, al colocar la llave de seguridad (g) en su lugar, sonará un pitido y en el display le mostrará que la máquina está en posición de marcha (READY).

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

MODO MANUAL

Estando la máquina preparada en READY, pulsando la tecla START / STOP, la máquina se pondrá en marcha, transcurridos 3 segundos, indicados en forma descendente en el display (A), con una velocidad de 1.0 Km/h., mostrandole en modo SCAN los valores de: Tiempo; Calorías; Pulso; Velocidad y Distancia.

Estando en el modo manual usted puede aumentar o disminuir la velocidad pulsando las teclas (- +) entre los valores de 1.0 – 15 Km/h, también puede aumentar o disminuir la velocidad, pulsando las teclas de acceso rápido (D) dichos valores corresponden a las velocidades 4– 8 - 12 Km/h.

Puede aumentar o disminuir la inclinación pulsando las teclas (- +) entre los valores de 0 – 10.

Pulsando la tecla START / STOP o quitando la LLAVE DE SEGURIDAD (g) la máquina se parará.

PARADA DE EMERGENCIA

Para dar máxima seguridad al usuario, esta unidad dispone de una llave de seguridad (g) y de un botón de START / STOP.

La llave de seguridad (g) deberá estar colocada en su alojamiento (E), ver figura 2.

En caso contrario, la máquina no se pondrá en marcha.

Quando haga uso de la máquina, fije la llave de seguridad a la ropa mediante el clip. Con un tirón, la llave de seguridad saldrá de su alojamiento y la máquina se parará de forma instantánea. Para ponerla de nuevo en marcha, vuelva a colocar la llave en su alojamiento.

Quite la llave de seguridad (g) si ésta no va a ser usada y guárdela fuera del alcance de los niños. Pulsando el botón de START / STOP la unidad se parará inmediatamente. Para ponerla de nuevo en marcha pulsar el botón START/ STOP.

MEDICIÓN DEL PULSO

El pulso se mide mediante la colocación de ambas manos en los sensores de pulso (R), figura 3, que están en la unidad electrónica. La medida de pulso aparece después de unos segundos. El símbolo del corazón al lado de la cifra de pulso parpadea al ritmo de su pulso.

IMPORTANTE: ÉSTE NO ES UN APARATO MÉDICO Y POR LO TANTO LA INFORMACIÓN DEL RITMO CARDÍACO ES ORIENTATIVA.

INCLINACIÓN.-

La inclinación es una función independiente a todas las funciones.

Pulsando los botones INCLINE(+) o INCLINE(-), usted podrá ajustar la inclinación de su unidad desde el nivel 0 hasta el nivel 10 según a la inclinación a la que desee hacer el ejercicio.

Importante. No cambie la inclinación de su cinta de correr poniendo objetos debajo de la banda.

IMPORTANTE: LA INCLINACIÓN DEBE ESTAR EN SU NIVEL MAS BAJO ANTES DE PONER LA MÁQUINA DE ANDAR EN SU POSICIÓN DE PLEGADO.

ALTAVOZ BLUETOOTH

Este monitor dispone de un altavoz bluetooth integrado. Para utilizarlo con su dispositivo móvil selecciónelo dentro de los ajustes de Bluetooth.

FUNCIONAMIENTO IOS (iPod Touch/iPhone/iPad)

Este monitor dispone de un módulo Bluetooth integrado.

Active la función Bluetooth en el iPod/iPhone/iPad.

A continuación descargue una aplicación compatible con el protocolo FTMS (ZWIFT, KINOMAP,...) de Apple Store y ejecútela.

Cuando la aplicación lo requiera seleccione su módulo BH de la lista de dispositivos para vincularlo.

FUNCIONAMIENTO CON DISPOSITIVOS ANDROID

Este monitor dispone de un módulo Bluetooth integrado.

Active la función Bluetooth en el dispositivo Android.

A continuación descargue una aplicación compatible con el protocolo FTMS (ZWIFT, KINOMAP,...) de Google Play y ejecútela.

Cuando la aplicación lo requiera seleccione su módulo BH de la lista de dispositivos para vincularlo.

Consulte Apps compatibles en la web:

www.bhfitness.com

Consiga su código de activación gratuito BH by Kinomap en:

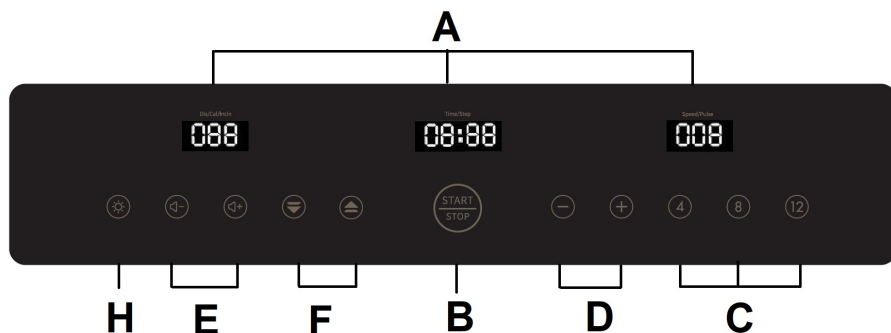
<http://colectivos.bhonlinestore.com/bh-by-kinomap/>

BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

ERRORES DE LA MAQUINA

E01	- Cable de comunicación desconectado o roto.	- Reconecte el cable o sustitúyalo por uno nuevo.
E02	- Protección de sobrecorriente. - Motor quemado. - Tarjeta de control quemada. - Voltaje bajo.	- Apague la máquina y reinicie. - Cambie el motor. - Cambie la tarjeta. - Verifique voltaje a la entrada.
E03	- Protección de sobrevoltaje.	- Apague la máquina y reinicie.
E04	- Pico de corriente. - Tarjeta de control quemada.	- Apague la máquina y reinicie. - Cambie la tarjeta
E05	- Protección de picos de voltaje. - Tarjeta de control quemada. - Cable de motor desconectado	- Verifique voltaje a la entrada. - Cambie la tarjeta. - Reconecte el cable.
E06	- Cable de motor no conectado o roto.	- Reconecte el cable o sustitúyalo por uno nuevo.
---	- Llave de seguridad	- Coloque la llave de seguridad en su sitio.

Para cualquier consulta, no dude en ponerse en contacto con el (S.A.T).Servicio de Asistencia Técnica, llamando al teléfono de atención al cliente (ver página final del presente manual).



MONITOR ELEMENTS

A: In SCAN mode this monitor simultaneously displays: Time; Speed; Distance; Incline, Calories and Pulse rate.

The electronic monitor has 11 push-buttons or keys.

B: START/STOP.

C: Quick access push-buttons or keys for speed settings (4 – 8 - 12).

D: SPEED (- +).

E: VOLUME (- +)

F: INCLINE (- +)

H: Backlight

g: Safety key.

STARTING

Plug the unit into a wall socket with an EARTH terminal and set switch (L) to

position (1). Fig (1) The safety key (g) must be slotted into its housing. The safety key must be inserted into its housing, otherwise the machine will not operate.

With the display showing the ---- symbols, when the safety key is inserted into its slot the machine will beep and the display will state that the machine is READY.

OPERATING INSTRUCTIONS

MANUAL MODE

With the machine in READY status, press the START / STOP key and the machine will start, after a 3 second countdown shown on the display (A), at a speed of 1.0 km/h. The SCAN function will rotate through the following values: Time; Calories; Pulse rate; Speed and Distance.

You can increase or decrease the speed setting in MANUAL mode by pressing the (+ -) keys, between 1.0 – 15 km/h, you can also increase or

decrease the speed setting by pressing the quick access keys, the said keys correspond to values of 4 – 8 - 12 km/h.

You can increase or decrease the incline setting in MANUAL mode by pressing the (+ -) keys, between 0 – 10.

The machine will stop if you press the STOP / START key or if you remove the SAFETY KEY(g).

EMERGENCY STOP

For the user's maximum safety, this unit is equipped with a safety key (g) and a START / STOP button.

The safety key (g) must be slotted into its housing (E), Figure 2, otherwise the machine will not Start.

When you are using the machine always clip the cord on the safety key to your clothing. Tugging on the cord will pull the safety key out of its slot and the machine will stop immediately. To restart the machine simply put the key back into the key slot. Remove the safety key (g) whenever the machine is not being used and keep it out of children's reach.

Pressing the button marked START / STOP will also stop the unit immediately. To restart it, press the button marked START / STOP again.

PULSE MEASUREMENT

Your pulse rate is measured by placing both hands on pulse sensors (R), Figure 3, with which the electronic unit is equipped. The pulse rate readout will appear after a few seconds. The heart symbol beside the pulse rate value will flash in time with your heart rate.

IMPORTANT: THIS IS NOT A MEDICAL DEVICE AND THEREFORE THE HEART RATE INFORMATION IS FOR GUIDANCE.

ELEVATION.-

The inclination function operates independently of all other functions.

You can adjust the elevation level by pressing the INCLINE(+) or INCLINE(-) keys to specify a value of 0 to 10, depending on how you would like to do the exercise.

Important: Do not change the inclination level of your treadmill by propping it up on objects.

IMPORTANT: THE INCLINATION LEVEL MUST BE AT ITS LOWEST SETTING BEFORE ATTEMPTING TO PUT THE TREADMILL INTO THE FOLDED POSITION.

BLUETOOTH SPEAKER

This monitor has an integrated bluetooth speaker. To use it with your mobile device, select it within the Bluetooth settings.

iOS OPERATION (compatible iPhone, iPad and iPod Touch)

This monitor has an integrated Bluetooth module.

Turn Bluetooth to "ON" in settings on the iOS device.

Download an App that supports the FTMS protocol from the App Store (ZWIFT, KINOMAP,...).

Open the App to run it. When prompted by the App, select the appropriate BH Module from the list displayed on the device to pair.

ANDROID OPERATION (compatible Android devices)

This monitor has an integrated Bluetooth module.

Turn Bluetooth to “ON” in settings on the Android device.

Download an App that supports the FTMS protocol from Google Play (ZWIFT, KINOMAP,...).

Open the App to run it. When prompted by the App, select the appropriate BH Module from the list displayed on the Android device to pair.

See compatible Apps on the web:
www.bhfitness.com

Get your free BH by Kinomap activation code at:

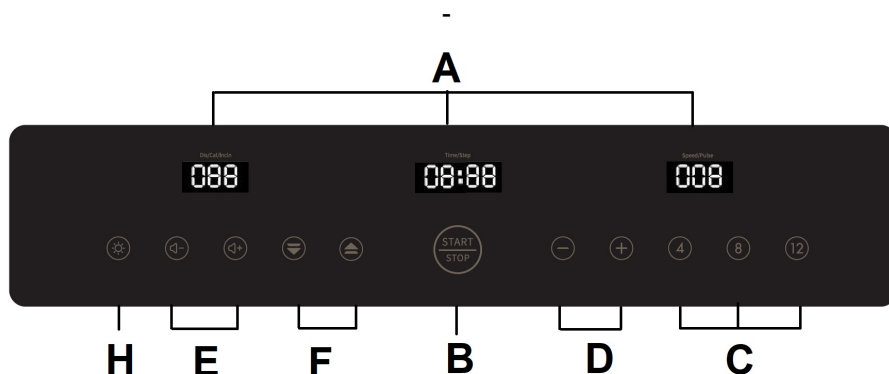
<http://colectivos.bhonlinestore.com/bh-by-kinomap/>

**BH RESERVES THE RIGHT TO
MODIFY THE SPECIFICATIONS OF
ITS PRODUCTS WITHOUT PRIOR
NOTICE.**

ERROR CODES

E01	- Communication cable disconnected or broken.	- Reconnect the cable or replace it with a new one.
E02	- Overcurrent protection. - Burned engine. - Burned control card. - Low voltage.	- Turn off the machine and restart. - Change the engine. - Change the card. - Verify input voltage.
E03	- Overvoltage protection.	- Turn off the machine and restart.
E04	- Peak current. - Burned control card.	- Turn off the machine and restart. - Change the card
E05	- Protection against voltage spikes. - Burned control card. - Motor cable disconnected	- Verify input voltage. - Change the card. - Reconnect the cable.
E06	- Motor cable not connected or broken.	- Reconnect the cable or replace it with a new one.
---	- Security key	- Put the security key in place.

Do not hesitate to get touch with the Technical Assistance Service if you have any queries by phoning customer services (see last page in manual)



ÉLÉMENTS DU MONITEUR

A: Dans SCAN, ce display affiche simultanément : la Durée, l'inclinaison, la Vitesse, la Distance, les Calories et le Poulx.

Ce moniteur dispose de 11 boutons ou touches :

B: START / STOP.

C: Il dispose également de boutons ou touches à accès rapide à la vitesse (3 – 6 – 9 - 12).

D: VITESSE (- +).

E: VOLUME (- +)

F: INCLINAISON (- +)

H: Rétroéclairage

g: Clé de sécurité.

MISE EN MARCHÉ

Connectez le moniteur à une prise munie d'une mise à la TERRE. Placez l'interrupteur (L) sur la position (1). Fig (1).

La clé de sécurité (g) doit être introduite dans son logement (E) Fig 2, faute de quoi, la machine ne se mettra pas en marche.

Avec les symboles ----- affichés au display, dès que la clé de sécurité (g) sera située à sa place, un sifflement retentira et l'écran signalera que la machine se trouve sur la position (READY).

FONCTIONNEMENT

MODE MANUEL

Avec la machine en mode READY, en appuyant sur la touche START / STOP, la machine se mettra en marche dans les 3 secondes indiquées sous forme croissante au display (A) à la vitesse de 1.0 km/h, dans le mode SCAN les valeurs ci-après seront affichées:

Durée, Calories, Pouls, Vitesse et Distance.

Dans le mode MANUEL, vous pourrez augmenter ou réduire la vitesse en appuyant sur les touches (+ -) entre les valeurs de 1,0 – 15 km/h, possibilité également d'augmenter ou de réduire la vitesse à l'aide des touches à accès rapide, lesdites valeurs correspondent aux vitesses 4 – 8 – 12 km/h.

Vous pourrez augmenter ou réduire l'inclinaison en appuyant sur les touches (+ -) entre les valeurs de 0 – 10.

En appuyant sur la touche START.STOP ou en retirant la CLÉ DE SÉCURITÉ (g) la machine s'arrête.

ARRÊT D'URGENCE

Pour que l'utilisateur puisse faire ses exercices en toute sécurité, chaque unité dispose d'une clé de sécurité (g) et d'un bouton START / STOP .

La clé de sécurité (g) doit être placée dans son logement (E), voir figure 2, faute de quoi la machine ne se mettra pas en marche.

Durant les exercices effectués sur cette machine, l'utilisateur doit attacher la clé de sécurité à l'un des vêtements qu'il porte, par l'intermédiaire d'un clip.

Toute secousse fera sortir la clé de son logement et la machine s'arrêtera instantanément. Pour la remettre en marche placez à nouveau la clé dans son logement.

Si vous n'allez pas utiliser la machine, retirez la clé de sécurité (g) et gardez-la hors de la portée des enfants.

En appuyant sur le bouton START / STOP, l'unité s'arrête immédiatement. Pour la remettre en marche, appuyez sur le bouton START / STOP .

MESURE DU POULS

Pour mesurer le pouls, placez les deux mains sur les senseurs de pouls (R), figure 3, qui se trouvent sur l'unité électronique. La mesure du pouls est affichée dans les secondes qui suivent. Le symbole du cœur qui se trouve près du chiffre du pouls clignotera à la cadence de votre pouls.

REMARQUE IMPORTANTE:

CETTE MACHINE N'EST PAS UN APPAREIL MÉDICAL ET PAR CONSÉQUENT L'INFORMATION RELATIVE À LA FRÉQUENCE CARDIAQUE DOIT ÊTRE ENTENDUE COMME UNE INFORMATION DONNÉE À TITRE INDICATIF.

INCLINAISON.-

L'inclinaison est une fonction indépendante de toutes les autres.

En appuyant sur les boutons INCLINE(+) ou INCLINE(-), vous pourrez régler l'inclinaison de l'unité et ce, depuis le niveau 0 jusqu'au niveau 10 selon l'inclinaison sur laquelle vous souhaitez réaliser l'exercice.

Remarque importante: Ne pas modifier l'inclinaison du tapis de course en plaçant des objets sous le tapis.

IMPORTANT: AVANT DE PLACER LE TAPIS DE COURSE SUR LA POSITION DE PLIAGE, L'INCLINAISON DE LA MACHINE DOIT SE TROUVER AU NIVEAU LE PLUS BAS.

HAUT-PARLEUR BLUETOOTH

Ce moniteur a un haut-parleur Bluetooth intégré. Pour l'utiliser avec votre appareil mobile, sélectionnez-le dans les paramètres Bluetooth.

FONCTIONNEMENT IOS (IPOD TOUCH / IPHONE / IPAD)

Ce moniteur est doté d'un module Bluetooth intégré.

Activez alors la fonction Bluetooth de votre IPOD/IPAD/IPHONE.

Téléchargez ensuite une application compatible avec le protocole FTMS (ZWIFT, KINOMAP,...) via Apple Store et exécutez-la. Lorsque l'application vous le demande, sélectionnez votre module BH dans la liste des dispositifs pour les relier.

FONCTIONNEMENT AVEC DISPOSITIFS ANDROID

Ce moniteur est doté d'un module Bluetooth intégré.

Activez alors la fonction Bluetooth de

votre dispositif ANDROID.

Téléchargez ensuite une application compatible avec le protocole FTMS (ZWIFT, KINOMAP,...) via Google Play et exécutez-la. Lorsque l'application vous le demande, sélectionnez votre module BH dans la liste des dispositifs pour les relier.

Voir les applications compatibles sur le Web:

www.bhfitness.com

Obtenez votre code d'activation BH by Kinomap gratuit sur:

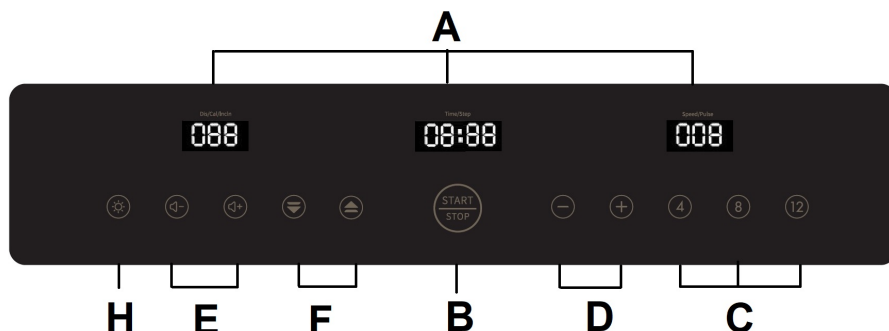
<http://colectivos.bhonlinestore.com/bh-by-kinomap/>

**BH SE RÉSERVE LE DROIT DE
MODIFIER LES
CARACTÉRISTIQUES DE SES
PRODUITS SANS PRÉAVIS.**

ERREURS DE LA MACHINE

E01	- Câble de communication déconnecté ou cassé.	- Rebranchez le câble ou remplacez-le par un nouveau.
E02	- Protection contre les surintensités. - Moteur brûlé. - Carte de contrôle brûlée. - Basse tension.	- Éteignez la machine et redémarrez. - Changez le moteur. - Changez la carte. - Vérifiez la tension d'entrée.
E03	- Protection de survoltage.	- Éteignez la machine et redémarrez.
E04	- Courant de crête. - Carte de contrôle brûlée.	- Éteignez la machine et redémarrez. - Changer la carte
E05	- Protection contre les pointes de tension. - Carte de contrôle brûlée. - Câble moteur déconnecté	- Éteignez la machine et redémarrez. - Changer la carte
E06	- Câble moteur non connecté ou cassé.	- Rebranchez le câble ou remplacez-le par un nouveau.
---	- Clé de sécurité	- Mettez la clé de sécurité en place.

Pour toute information complémentaire et en cas de doute sur le bon état de l'une quelconque partie de la machine, n'hésitez pas à appeler le Service d'Assistance Technique (SAT) au numéro de téléphone d'Assistance Clientèle qui figure à la dernière page de cette notice.



MONITORELEMENTE

A: Im SCAN-Modus zeigt dieses Display gleichzeitig: Steigung, Dauer, Geschwindigkeit, zurückgelegte Strecke, verbrauchte Kalorien und den Puls.

Diese Elektronikeinheit (Monitor) verfügt über 11 Tasten:

B: START / STOP.

C: Tasten für den Schnelzugriff auf die Geschwindigkeit (4 – 8 – 12).

D: GESCHWINDIGKEIT (- +).

E: VOLUMEN (- +)

F: STEIGUNG (- +)

H: Hintergrundbeleuchtung

g: Sicherheitsschlüssel.

EINSCHALTEN

Schließen Sie das Gerät an einen GEERDETEN Stecker. Stellen Sie den Schalter (L) auf Position [1] Abbildung 1.

Ihr Gerät verfügt über einen Sicherheitsschlüssel. Dieser muss in seiner Aufnahme stecken, damit das Gerät gestartet werden kann. Beim Einstecken des Sicherheitsschlüssels (E) Abb.2.

Wenn auf dem Display die Symbole --- ---- erscheinen und man den Sicherheitsschlüssel (g) in seine Aufnahme steckt, ertönt ein Pfeifton und das Display zeigt an, dass das Gerät startbereit (READY) ist.

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

MANUELLER BETRIEB

Wenn das Gerät betriebsbereit (READY) ist und die START/STOP Taste betätigt wird, geht es nach 3 Sekunden mit einer Geschwindigkeit von 1.0 km/h in Betrieb.

Der Ablauf dieser Zeit wird auf dem Display (A) angezeigt. Im SCAN-Modus werden dabei alle 8 Sekunden folgende Werte angezeigt: Dauer, Kalorien, Puls, Geschwindigkeit und zurückgelegte Strecke.

Im manuellen Betrieb können Sie die Geschwindigkeit mit Hilfe der Tasten (- +) zwischen den Werten 1.0 – 15 km/h reduzieren oder erhöhen.

Im manuellen Betrieb können Sie die Steigung mit Hilfe der Tasten (- +) zwischen den Werten 0 – 10 km/h reduzieren oder erhöhen.

Auch mit Hilfe der Tasten für den Schnellzugang können Sie die Geschwindigkeit regeln. Die Werte dieser Tasten entsprechen den Geschwindigkeiten 4 – 8 – 12 km/h.

Betätigt man die Taste START / STOP oder wird der SICHERHEITSSCHLÜSSEL (g) herausgezogen, hält das Gerät an.

NOTAUS

Zur optimalen Sicherheit des Benutzers verfügt dieses Gerät über einen Sicherheitsschlüssel (g) und eine START / STOP Taste.

Der Sicherheitsschlüssel (g) muss in seine Aufnahme (E) gesteckt werden (Abb. 2). Anderenfalls kann das Gerät nicht gestartet werden.

Wenn Sie das Gerät benutzen, befestigen Sie den Sicherheitsschlüssel mit einem Clip an Ihrer Kleidung.

Durch kräftiges Ziehen kann der Schlüssel so aus der Aufnahme gezogen werden und das Gerät bleibt sofort stehen. Um es erneut zu starten, stecken Sie den Schlüssel einfach wieder in die Aufnahme.

Wenn das Gerät nicht benutzt wird,

ziehen Sie bitte den Sicherheitsschlüssel ab und bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Durch Betätigen der START / STOP Taste wird das Gerät sofort angehalten. Um es erneut in Betrieb zu nehmen, betätigen Sie bitte die START / STOP Taste.

PULSMESSUNG

Die Pulsmessung erfolgt, indem man beide Hände auf die Pulssensoren (R), (Abb. 3), legt, die sich in der Elektronikereinheit befinden. Nach einigen Sekunden werden die Werte angegeben. Das Herzsymbol neben dem Pulswert blinkt im Pulsrhythmus.

WICHTIG: ES HANDELT SICH HIER NICHT UM EIN MEDIZINISCHES GERÄT. DIE ANGABEN ZUM HERZRYTHMUS SIND DAHER REINE RICHTWERTE.

STEIGUNG.-

Die Steigung ist eine von den übrigen Funktionen unabhängige Funktion.

Durch Betätigen der Tasten INCLINE (+) oder INCLINE (-), können Sie die Steigung des Geräts zwischen Niveau 0 und 15 in Funktion der Steigung, mit der Sie die Übung ausführen möchten, einstellen.

Wichtig. Versuchen Sie niemals eine Steigung herzustellen, indem Sie Gegenstände unter das Laufband legen.

WICHTIG: BEVOR SIE DAS GERÄTZUSAM MENKLAPPEN, MUSS DIE STEIGUNG AUF DAS NIEDRIGSTE NIVEAU GESTELLT WERDEN.

BLUETOOTH LAUTSPRECHER

Dieser Monitor verfügt über einen integrierten Bluetooth-Lautsprecher. Um es mit Ihrem Mobilgerät zu verwenden, wählen Sie es in den Bluetooth-Einstellungen aus.

BETRIEB mit iOS (iPod Touch / iPhone / iPad)

Dieses Gerät verfügt über eine integrierte Bluetooth-Modul.

Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des iPod / iPhone / iPad's.

Laden Sie dann eine mit dem FTMS-Protokoll kompatible Anwendung (ZWIFT, KINOMAP,...) aus Apple Store runter und führen Sie sie aus.

Wenn die Anwendung Ihnen es erfordert wählen Sie Ihren BH Modul aus der Liste der Geräte um sie zu verknüpfen.

BETRIEB mit Android-Geräte

Dieses Gerät verfügt über eine integrierte Bluetooth-Modul.

Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion

des Android-Gerätes.

Laden Sie dann eine mit dem FTMS-Protokoll kompatible Anwendung (ZWIFT, KINOMAP,...) aus Google Play runter und führen Sie sie aus.

Wenn die Anwendung Ihnen es erfordert wählen Sie Ihren BH Modul aus der Liste der Geräte um sie zu verknüpfen.

Siehe kompatible Apps im Web:

www.bhfitness.com

Holen Sie sich Ihren kostenlosen Aktivierungscode für BH by Kinomap unter:

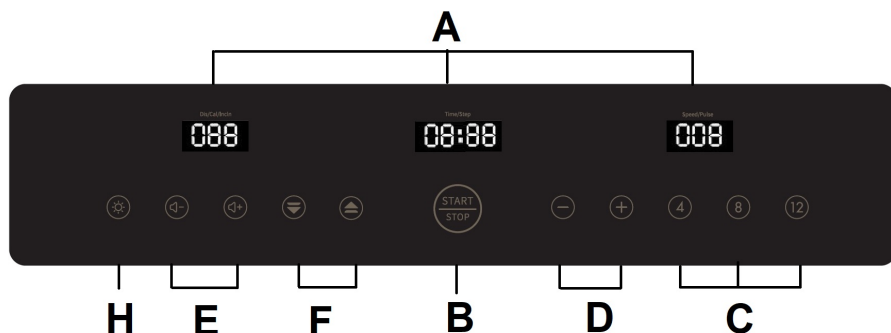
<http://colectivos.bhonlinestore.com/bh-by-kinomap/>

BH BEWAHRHT SICH DAS RECHT VOR, DIE SPEZIFIKATIONEN SEINER PRODUKTE OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG ZU ÄNDERN.

FEHLERMELDUNG DES GERÄTS

E01	- Kommunikationskabel abgezogen oder gebrochen.	- Schließen Sie das Kabel wieder an oder ersetzen Sie es durch ein neues.
E02	- Überstromschutz. - Verbrannter Motor. - Verbrannte Kontrollkarte. - Niederspannung.	- Schalten Sie die Maschine aus und starten Sie sie neu. - Motor wechseln. - Ändern Sie die Karte. - Überprüfen Sie die Eingangsspannung.
E03	- Überspannungsschutz.	- Schalten Sie die Maschine aus und starten Sie sie neu.
E04	- Spitzenstrom. - Verbrannte Kontrollkarte.	- Schalten Sie die Maschine aus und starten Sie sie neu. - Ändern Sie die Karte.
E05	- Schutz gegen Spannungsspitzen. - Verbrannte Kontrollkarte. - Motorkabel abgezogen	- Überprüfen Sie die Eingangsspannung. - Ändern Sie die Karte. - Schließen Sie das Kabel wieder an.
E06	- Motorkabel nicht angeschlossen oder gebrochen.	- Schließen Sie das Kabel wieder an oder ersetzen Sie es durch ein neues.
---	- Sicherheitsschlüssel	- Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel ein.

Sollten über den Zustand einer Komponente Zweifel bestehen, setzen Sie sich bitte mit dem (TKD) Technischen Kundendienst in Verbindung, indem Sie das Servicetelefon anrufen (siehe letzte Seite des Handbuchs).



ELEMENTOS DO MONITOR

A: Neste display mostram-se simultaneamente em SCAN: o Tempo; a Velocidade; Inclinação, a Distância; as Calorias; e a Pulsação.

Este monitor electrónico dispõe de 11 botões ou teclas;

B: START / STOP.

C: Teclas de aceso rápido à velocidade (4 – 8 - 12).

D: VELOCIDADE (- +).

E: VOLUME (- +)

F: INCLINAÇÃO

H: luz de fundo

g: Chave de segurança.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Ligue a máquina a uma ficha com ligação à terra. Coloque o interruptor

(L) na posição (1). Fig (1).

A chave de segurança (g) deverá estar introduzida no seu alojamento(E) Fig.2. Caso contrário, a máquina não entrará em funcionamento.

Estando o display com os símbolos ---, ao colocar a chave de segurança (g) no seu lugar, ouvir-se-á um sinal sonoro e o display mostrará que a máquina está em posição de marcha (READY).

Carregando na tecla START / STOP, a máquina põe-se em funcionamento passados 3 segundos, indicados de forma descendente no display (A).

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO MODO MANUAL

Estando a máquina preparada em READY, carregando na tecla START / STOP, a máquina põe-se em marcha passados 3 segundos, indicados de forma descendente no display (A), com uma velocidade de 1.0 Km/h., mostrando-lhe em modo SCAN os valores de: Tempo; Calorias; Pulsação; Velocidade e Distância.

Estando no modo manual, pode aumentar ou diminuir a velocidade ao carregar nas teclas (- +) entre os valores de 1.0 – 15 Km/h. Também pode aumentar ou diminuir a velocidade, carregando nas teclas de acesso rápido (D). Esses valores correspondem às velocidades 4 – 8 – 12 Km/h.

Estando no modo manual, pode aumentar ou diminuir a inclinação ao carregar nas teclas (- +) entre os valores de 0 – 10.

Carregando na tecla START / STOP ou retirando a CHAVE DE SEGURANÇA (g), a máquina parará.

PARAGEM DE EMERGÊNCIA

Para dar ao usuário a maior segurança possível, esta unidade possui uma chave de segurança (g) e um botão de START / STOP.

A chave de segurança (g) deverá estar colocada no seu alojamento (E), ver figura 2. Caso contrário a máquina não poderá funcionar.

Ao usar a máquina, segure a corda da chave de segurança à sua roupa através do clipe. Com um puxão, a chave de segurança sairá do seu alojamento e a máquina parará de forma instantânea. Para pô-la de novo em funcionamento, volte a colocar a chave no seu sítio.

Se não for usar a máquina retire a chave de segurança (g) e guarde -a fora do alcance das crianças.

Apertando o botão de START / STOP a unidade parará imediatamente. Para voltar a pô -la em funcionamento, deverá apertar o botão START / STOP.

MEDIÇÃO DA PULSAÇÃO

A pulsação mede-se colocando ambas as mãos nos sensores de pulsação (R), figura 4, que estão na unidade electrónica. A medida da pulsação aparece depois de uns segundos.

O símbolo do coração ao lado da cifra de pulsação piscará com o mesmo ritmo da sua pulsação.

IMPORTANTE: ESTE NÃO É UM DISPOSITIVO MÉDICO E, POR ISSO, AS INFORMAÇÕES DE FREQUÊNCIA CARDÍACA SÃO PARA GUIA.

INCLINAÇÃO.-

A inclinação é uma função independente de todas as funções.

Apertando os botões INCLINE (+) ou INCLINE (-), poderá regular a inclinação da sua unidade desde o nível 0 até ao nível 10 dependendo da inclinação na qual deseja fazer o exercício.

Importante. Não varie a inclinação da sua cinta de correr colocando objectos por baixo dela.

IMPORTANTE: A INCLINAÇÃO DEBERÁ ESTAR NO SEU NÍVEL MAIS BAIXO ANTES DE COLOCAR A MÁQUINA DE ANDAR NA POSIÇÃO PARA DOBRAR.

ALTO-FALANTE BLUETOOTH

Este monitor possui um alto-falante bluetooth integrado. Para usá-lo com o seu dispositivo móvel, selecione-o nas configurações de Bluetooth.

FUNCIONAMENTO IOS (iPod Touch/iPhone/iPad)

Este monitor possui um módulo integrado Bluetooth.

Active a função de Bluetooth no iPod/iPhone/iPad.

De seguida descarregue uma aplicação compatível com o protocolo FTMS (ZWIFT, KINOMAP,...) de Apple Store e execute-a.

Quando a aplicação pedir selecione o seu módulo BH da lista de dispositivos para poder vincular.

FUNCIONAMENTO COM DISPOSITIVO ANDROID

Este monitor possui um módulo integrado Bluetooth.

Active a função de Bluetooth com o dispositivo Android. De seguida

descarregue uma aplicação compatível com o protocolo FTMS (ZWIFT, KINOMAP,...) do Google Play e execute-a.

Quando a aplicação pedir selecione o seu módulo BH da lista de dispositivos para poder vincular.

Veja aplicativos compatíveis na Web:

www.bhfitness.com

Obtenha seu código de ativação BH by Kinomap gratuito em:

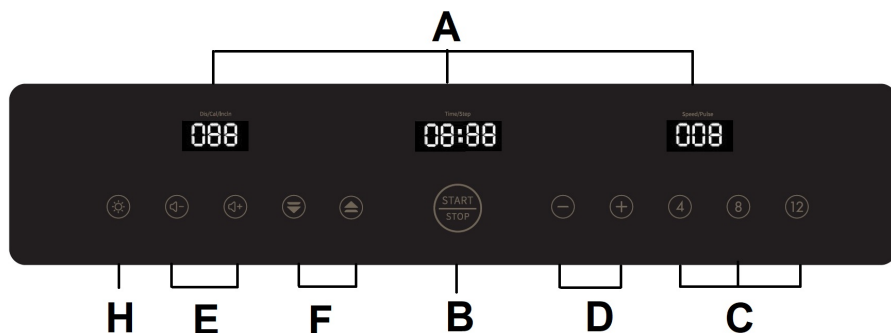
<http://colectivos.bhonlinestore.com/bh-by-kinomap/>

BH RESERVA O DIREITO DE PODER MODIFICAR AS ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS PRODUTOS SEM PRÉVIO AVISO

ERROS DA MÁQUINA

E01	- Cabo de comunicação desconectado ou quebrado.	- Reconecte o cabo ou substitua-o por um novo.
E02	- Proteção de sobrecorrente. - Motor queimado. - Cartão de controle queimado. - Baixa voltagem.	- Desligue a máquina e reinicie. - Troque o motor. - Mude o cartão. - Verifique a tensão de entrada.
E03	- Proteção contra sobretensão.	- Desligue a máquina e reinicie.
E04	- Corrente de pico. - Cartão de controle queimado.	- Desligue a máquina e reinicie. - Mude o cartão
E05	- Proteção contra picos de tensão. - Cartão de controle queimado. - Cabo do motor desconectado	- Verifique a tensão de entrada. - Mude o cartão. - Reconecte o cabo.
E06	- Cabo do motor não conectado ou quebrado.	- Reconecte o cabo ou substitua-o por um novo.
---	- Chave de segurança	- Coloque a chave de segurança no lugar.

Para qualquer consulta, não hesite em contactar com o S.A.T - Serviço de Assistência Técnica - , telefonando para o serviço de apoio ao cliente (ver página final do presente manual).



ELEMENTI DEL MONITOR

A: su questo display si indicano simultaneamente in SCAN: il Tempo; la Velocità, la Inclinazione, la Distanza; le Calorie; ed il Polso
 Quest'apparecchio elettronico (Monitor) dispone di 11 pulsanti o tasti:

B: START / STOP.

C: Pulsanti o tasti di accesso rapido alla velocità (4 – 8 - 12).

D: VELOCITÀ (- +).

E: VOLUME (- +)

F: INCLINAZIONE (- +)

H: Retroilluminazione

g: Chiave di sicurezza.

AVVIAMENTO

Colleghi l'apparecchio ad una spina con presa a TERRA. Metta l'interruttore (L) nella posizione (1) Fig (1)

La chiave di sicurezza (g) dovrà trovarsi sempre introdotta nel suo alloggiamento (E) Fig.2. In caso contrario, l'apparecchio non funzionerà.

Se il display si trova con i simboli nella seguente maniera -----, inserendo la chiave di sicurezza (g) nella posizione corrispondente, si ascolterà un segnale acustico ed il display vi indicherà che la macchina si trova in posizione di avvio (READY).

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO MODO MANUALE

Se la macchina è predisposta su READY, premendo il tasto START / STOP, la macchina si avvierà, dopo tre secondi, indicati in modo discendente sul display (A), ad una velocità di 1.0 km/h, e saranno indicati

in modo SCAN i valori di: Tempo; Calorie; Polso; Velocità e Distanza.

Se vi trovate in modo manuale potrete aumentare o diminuire la velocità premendo i tasti (- +) tra i valori di 1.0 – 15 km/h, inoltre potrete aumentare o diminuire la velocità, premendo i tasti di accesso rapido che corrispondono alle velocità di 4 – 8 – 12km/h.

Se vi trovate in modo manuale potrete aumentare o diminuire la inclinazione premendo i tasti (- +) tra i valori di 0 – 10.

Premendo i tasti START / STOP o togliendo la CHIAVE DI SICUREZZA (g) la macchina si fermerà.

FERMATA D'EMERGENZA

Per fornire la massima sicurezza all'utente, questo apparecchio a disposizione una chiave di sicurezza (g) ed un tasto di START / STOP.

La chiave di sicurezza (g) dovrà sempre trovarsi collocata nel suo alloggio (E), vedere figura 2. In caso contrario, l' apparecchio non si metterà in funzionamento.

Quando faccia uso dell' apparecchio, fissi la chiave di sicurezza agli abiti con il clip. Con uno strattone, la chiave di sicurezza uscirà dal suo alloggio e l' apparecchio si fermerà immediatamente. Per metterla di nuovo in funzionamento, collochi di nuovo la chiave nel suo alloggio.

Tolga la chiave di sicurezza (g) se non ha intenzione di usare l' apparecchio e la conservi lontano dalla portata dei bambini.

Premendo il tasto di START / STOP l' apparecchio si fermerà immediatamente. Per metterlo di nuovo in funzionamento premere il tasto START / STOP.

MISURA DEL POLSO

La misura del battito cardiaco si realizza collocando ambedue le mani nei sensori di polso (R), Figura 3, che si trovano nell' elettronico. La misura del polso appare passati alcuni secondi. Il simbolo del cuore che si trova accanto alla cifra del polso lampeggia al ritmo del battito del suo cuore.

IMPORTANTE. QUESTO NON È UN APPARECCHIO MEDICO E QUINDI L' INFORMAZIONE DEL BATTITO CARDIACO È SOLO ORIENTATIVA.

INCLINAZIONE.-

L' inclinazione è una funzione indipendente da tutte le altre funzioni. Premendo i INCLINE(+) o INCLINE(-), lei potrà aggiustare l'inclinazione del suo apparecchio dal livello 0 fino al livello 10 a seconda dell' inclinazione con la quale lei desidera realizzare l' allenamento. Importante. No cambi l'inclinazione del suo tapis roulant mettendo oggetti sotto il nastro.

IMPORTANTE: L' INCLINAZIONE DEVE TROVARSI NEL SUO LIVELLO PIÙ BASSO PRIMA DI METTERE IL TAPIS ROULANT NELLA SUA POSIZIONE DI PIEGATURA.

ALTOPARLANTE BLUETOOTH

Questo monitor ha un altoparlante bluetooth integrato. Per usarlo con il tuo dispositivo mobile, selezionalo nelle impostazioni Bluetooth.

FUNZIONAMENTO iOS (iPod Touch/iPhone/iPad)

Questo monitor dispone di un modulo Bluetooth integrato.

Scaricare una App compatibile con il protocollo FTMS (ZWIFT, KINOMAP,...) dall' App Store.

Attivate la funzione Bluetooth dell' iPod/iPhone/iPad in modo da attivare la ricerca dei dispositivi Bluetooth automaticamente. Aprire l'App per iniziare. Quando verrà riconosciuto dall'applicazione, selezionare il corretto modulo BH dall'elenco sul display del vostro dispositivo per collegare i due sistemi.

FUNZIONAMENTO DISPOSITIVI ANDROID

Questo monitor dispone di un modulo Bluetooth integrato.

Scaricare una App compatibile con il protocollo FTMS (ZWIFT, KINOMAP,...) da Google Play. Attivate la funzione Bluetooth del

dispositivo Android e aprire l'App. Quando verrà riconosciuto dall'applicazione, selezionare il corretto modulo BH dall'elenco sul display del vostro dispositivo Android per collegare i due sistemi.

Vedi le app compatibili sul Web:
www.bhfitness.com

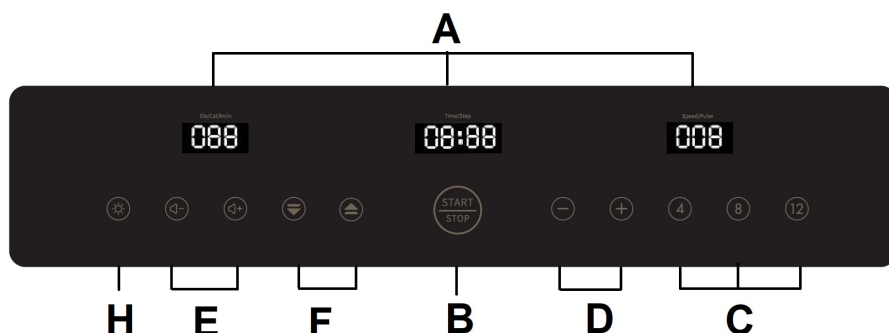
Ottieni il tuo codice di attivazione BH gratuito Kinomap all'indirizzo:
<http://colectivos.bhonlinestore.com/bh-by-kinomap/>

**BH SI RISERVA IL DIRITTO DI
MODIFICARE LE SPECIFICHE DEI
SUOI PRODOTTI SENZA
AVVERTIMENTO PREVIO**

ERRORI DELL' APPARECCHIO

E01	- Cavo di comunicazione disconnesso o rotto.	- Ricollegare il cavo o sostituirlo con uno nuovo.
E02	- Protezione da sovracorrente. - Motore bruciato. - Scheda di controllo bruciata. - Basso voltaggio.	- Spegnere la macchina e riavviare. - Sostituisci il motore. - Cambia la carta. - Verificare la tensione di ingresso.
E03	- Protezione da sovratensione.	- Spegnere la macchina e riavviare.
E04	- Corrente di picco. - Scheda di controllo bruciata.	- Spegnere la macchina e riavviare. - Cambia la carta
E05	- Protezione contro picchi di tensione. - Scheda di controllo bruciata. - Cavo motore staccato	- Verificare la tensione di ingresso. - Cambia la carta. - Ricollegare il cavo.
E06	- Cavo motore non collegato o rotto.	- Ricollegare il cavo o sostituirlo con uno nuovo.
---	- Chiave di sicurezza	- Inserire la chiave di sicurezza.

Per qualsiasi domanda, non esitate a mettervi in contatto con il Servizio di Assistenza Tecnica, chiamando al telefono di attenzione al cliente (consultare l'ultima pagina del presente manuale).



MONITORELEMENTEN

A: In de SCAN-modus geeft deze monitor tegelijkertijd het volgende weer: Tijd; Snelheid; Hellingshoek Afstand; Calorieën en Pulsfrequentie.

De elektronische monitor heeft 11 drukknoppen of toetsen.

B: START/STOP

C: Drukknoppen voor snelle toegang of sneltoetsen voor snelheidsinstellingen (4 – 8 - 12).

D: SNELHEID (- +).

E: VOLUME (- +)

F: HELLINGSHOEK (- +)

H: Achtergrondverlichting

g: Veiligheidssleutel

INSCHAKELEN

Sluit het apparaat aan op een GEAARD stopcontact. Plaats de schakelaar (L) op de stand (1). Figuur (1).

De veiligheidssleutel dient op de daarvoor bestemde plaats te zitten. (E) Fig 2. Wanneer de sleutel niet op zijn plaats zit.

Terwijl de veiligheidssleutel in het slot wordt gestoken, met op het weergavescherm de symbolen ----, zal het toestel biepen en het weergavescherm zal verkondigen dat het toestel READY (gereed) is.

HANDLEIDING MANUELE MODUS

Met het toestel in de READY-status drukt u op de toets START / STOP, waarna het toestel zal starten, na een aftelling van 3 seconden die op het scherm (A) wordt weergegeven, met een snelheid van 1.0 km/uur. De SCAN-functie de volgende waarden langsaan: Tijd; Calorieën; Pulsfrequentie; Snelheid en Afstand.

U kunt in de MANUAL-modus de snelheidsinstelling verhogen of verlagen door te drukken op de toetsen (+ -), tussen 1.0 – 15 km/uur; u kunt de snelheidsinstelling ook verhogen of verlagen door te drukken op de sneltoetsen (C), deze komen overeen met waarden van 4 – 8 - 12 km/uur.

U kunt in de MANUAL-modus de hellingshoek verhogen of verlagen door te drukken op de toetsen (+ -), tussen 0 – 10.

Het toestel zal stoppen als u op de toets STOP / START drukt of als u de SAFETY KEY (veiligheidssleutel) (g) verwijderd.

NOODSTOP

Om een maximale veiligheid voor de gebruiker te waarborgen, beschikt dit apparaat over een veiligheidssleutel (g) en een START / STOP knop.

De veiligheidssleutel (g) dient op zijn plaats te zitten (E), figuur 2. Indien dit niet het geval is zal het apparaat niet inschakelen.

Wanneer u het apparaat gebruikt, dient u de veiligheidssleutel door middel van de klip aan uw kleding te bevestigen. De veiligheidssleutel kan dan via een ruk verwijderd worden en het apparaat stopt meteen. Om het apparaat opnieuw te starten dient u de sleutel weer op zijn plaats te brengen. Haal de veiligheidssleutel (g) uit het apparaat wanneer u dit niet gebruikt en berg deze op buiten het bereik van kinderen.

Door op de knop START/STOP te drukken stopt het apparaat meteen. Om het apparaat opnieuw te starten dient u op de knop START / STOP te drukken

HARTSLAGMETING

De hartslag wordt gemeten door beide handen op de hartslagsensoren (R), figuur 3, die zich op de elektronische eenheid bevinden, te leggen. De hartslagmeting verschijnt na enkele seconden in beeld. Het hartsymbooltje, dat zich naast de cijferaanwijzing bevindt, be- gint op het ritme van uw hartslag te knipperen.

BELANGRIJK: DIT IS GEEN MEDISCH MEETINSTRUMENT EN DAAROM IS DE INFORMATIE OMTRENT DE HARTFREQUENTIE UITSLUITEND EEN INDICATIE.

HELLINGSHOEK.-

De hellingshoek functioneert onafhankelijk van alle andere functies. Door op de knoppen INCLINE(+) of INCLINE(-) te drukken, kunt u de hellingshoek van het apparaat instellen van niveau 0 tot 10, naar gelang de inclinatie waaronder u de oefening wilt uitvoeren.

Belangrijk: Verander de hellingshoek van uw apparaat niet door voorwerpen onder de band te leggen.

BELANGRIJK: DE HELLINGSHOEK MOET OP DE LAAGSTE STAND STAAN VÓÓRDAT U HET APPARAAT KUNT OPKLAPPEN.

BLUETOOTH-LUIDSPREKER

Deze monitor heeft een ingebouwde bluetooth speaker. Om het met uw mobiele apparaat te gebruiken, selecteert u het in de Bluetooth-instellingen.

IOS HANDLEIDING (geschikt voor iPhone, iPad en iPod Touch)

Deze monitor heeft een ingebouwde Bluetooth module.

Download een App die compatibel is met het FTMS-protocol (ZWIFT, KINOMAP,...) via de App Store. Zet Bluetooth aan in de instellingen van uw iOS toestel. Open de app en begin met trainen. Selecteer de BH module uit de lijst om deze te verbinden.

ANDROID HANDLEIDING (geschikt voor Android toestellen)

Deze monitor heeft een ingebouwde Bluetooth module.

Download een App die compatibel is met het FTMS-protocol (ZWIFT, KINOMAP,...) via Google Play.

Zet Bluetooth aan in de instellingen van uw Android toestel en het toestel zal automatisch naar actieve Bluetooth apparatuur in de buurt zoeken. Open de app en begin met trainen. Selecteer de BH module uit de lijst om deze te verbinden

Bekijk compatibele apps op internet:
www.bhfitness.com

Ontvang uw gratis BH by Kinomap-activeringscode op:
<http://colectivos.bhonlinestore.com/bh-by-kinomap/>

BH BEHOUDT ZICH HET RECHT TOE DE PRODUCTSPECIFICATIES ZONDER VOORAFGAAND BERICHT TE VERANDEREN.

FOUTMELDINGEN VAN HET APPARAAT

E01	- Communicatiekabel los of kapot.	- Sluit de kabel opnieuw aan of vervang deze door een nieuwe.
E02	- Overstroombeveiliging. - Verbrande motor. - Verbrande controlekaart. - Lage spanning.	- Schakel de machine uit en start opnieuw op. - Vervang de motor. - Verander de kaart. - Controleer ingangsspanning.
E03	- Overspanningsbeveiliging.	- Schakel de machine uit en start opnieuw op.
E04	- Piekstroom. - Verbrande controlekaart.	- Schakel de machine uit en start opnieuw op. - Verander de kaart
E05	- Bescherming tegen spanningspieken. - Verbrande controlekaart. - Motorkabel losgekoppeld	- Controleer ingangsspanning. - Verander de kaart. - Sluit de kabel opnieuw aan.
E06	- Motorkabel niet aangesloten of gebroken.	- Sluit de kabel opnieuw aan of vervang deze door een nieuwe.
---	- Veiligheidssleutel	- Leg de beveiligingssleutel op zijn plaats.

Als u twijfels hebt over enig onderdeel van dit toestel, aarzel dan niet contact op te nemen met de technische bijstandsdienst door dienstverlening te bellen (zie laatste pagina van de handleiding).

BH FITNESS SPAIN

EXERCYCLE,S.L.
(Manufacturer)
P.O.BOX 195
01080 VITORIA (SPAIN)
Tel.: +34 945 29 02 58
Fax: +34 945 29 00 49
e-mail: sac@bhfitness.com
www.bhfitness.com

POST-VENTA

Tel: +34 945 292 012
e-mail:
asistencia@bhfitness.com

BH FITNESS PORTUGAL

Rua do Caminho Branco Lote 8,
ZI Oiã 3770-068 Oiã
Oliveira do Bairro (PORTUGAL)
Tel.: +351 234 729 510
e-mail: info@bhfitness.pt

BH SERVICE PORTUGAL

Tel.: +351 234 729 510
e-mail: info@bhfitness.pt

BH GERMANY GmbH

Grasstrasse 13
45356 ESSEN
GERMANY
Tel: +49 2015 997018
e-mail: kundendienst@
bhgermany.com

BH FITNESS UK

Tel: 02037347554
e-mail: sales.uk@bhfitness.com

AFTER SALES – UK

Tel.: 02074425525
e-mail:
service.uk@bhfitness.com

BH FITNESS FRANCE**SAV FRANCE**

Tel : +33 559 423 419

BH FITNESS ASIA

BH Asia Ltd.
No.80, Jhongshan Rd.,
Daya Dist.,
Taichung City 42841,
Taiwan. R.O.C.
Tel.: +886 4 25609200
Fax: +886 4 25609280
E-mail:
info@bhasia.com.tw

BH FITNESS MEXICO

BH Exercycle de México
S.A. de CV
Eje 132 / 136
Zona Industrial, 2A Secc.
78395 San Luis Potosí
S:L:P: MÉXICO
Tel.: +52 (444) 824 00 29
Fax: +52 (444) 824 00 31
www.bhlatam.com.mx

savfrance@bhfitness.com

ESESSTNI

BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

SPECIFICATIONS MAY BE CHANGED WITHOUT PRIOR NOTICE DUE TO OUR PROGRAMME OF CONTINUOUS PRODUCT DEVELOPMENT.

BH SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES SPECIFICATIONS DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.

BH BEHALT SICH DAS RECHT VOR, ÄNDERUNGEN DER MODELL-ANGABEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG VORZUNEHMEN.

DATI TECNICI E COMMERCIALI RELATIVI AGLI ARTICOLI DEL PRESENTE CATALOGO POSSONO ESSERE SOGGETTI A VARIAZIONI SENZA ALCUN PREAVVISO.

BH RESERVA O DIREITO DE PODER MODIFICAR AS ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS EQUIPAMENTOS SEM AVISO PRÉVIO.

DOOR KONSTANTE PRODUKTVERNIEUWING EN VERBETERING HOUDEN WIJ ONS HET RECHT VAN WIJZIGING VOOR ZONDER VOORAFGAAND BERICHT.